

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőiroda: Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb irásbeli közlemények különben úzv. Kirchner-né felvétel és rendező irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házban) is átvételnek. Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszámítások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérik pénteken délig beküldeni.

IV. évfolyam.

Vasárnap 1895. évi Oktober 27-én.

43. szám.

Búcsúzó főispánunk.

Pár hónap óta a fővárosi napi sajtóban és vidékünk hírlapjaiban több alkalommal bukkant fel azon hír, hogy városunk és Pancsova közbeesülésben és köztisztelőben megöszült főispánja Rudnai Nicolits Sándor ö méltósága, tekintettel magas korára a közpályáról visszalép és a jól megérdemelt nyugalomba vonul.

A szállingozó hír valónak bizonyult. A mennyiben főispánunk f. hó 18-án már el is búcsúzott testvérvárosunk Pancsova törvényhatósága és polgárságától, kik legbensőbb ragaszkodással vonzódtak hozzá, s tiszteletük és hálájuk jeleivel a búcsuzás alkalmával is elhalmozták.

Tőlünk versecziektől még nem vett búcsút főispánunk, távozásának pozitív hírére csak a Pancsován lefolyt ovációkból tudtuk meg, de a nyugalomba vonulás már bevégzett ténynek tekinthető s ez alkalommal nem mulaszthatjuk el, hogy pár szóval vissza ne tekiatsünk arra az időre, míg Nicolits Sándor állt a város kormányzata élén.

Tíz, tizenöt évvel az előtt milyenek voltak Verseczen a közviszonyok? Híresek széles e hazában! Néhai Hertelendy torontálmegyei főispánnak, mint kormánybiztosnak évekre szóló megfeszített munkára volt szüksége, hogy az alapostul felfordult viszonyokat csak némi kis mértékben is helyrehozza.

Hallatlan pártoskodás, veszekedés divott még akkor is, midőn Sztancsits távoztán után most búcsúzó főispánunkat küldte hozzánk a magas kormány.

Törvényhatósági közgyűléseinken oly dolgok fordultak elő, melyek még most is a szégyen pirját körgetik minden tisztesség, verseczi polgár arczába.

A helybeli német sajtó egy része, még mielőtt ide érkezett volna, már csak kinevezetése hírére is magánkívül dühöngött, a nemzetiségek felizgatva álltak szemben egymással, a pártviszály megbénított, minden nemes törekvést és évtizedekre gátolta meg Versecz haladását. Közintézeteink, iskoláinkra, közigazdasági viszonyaink javítására (pedig már akkor éreztük fenyegető szelét Versecz halálos ellenségének, a fillokszerának) nem gondolt senki. A város hivatalnokai, tanárai, tanítói évekig nem látták fizetést, a várost pörölte boldog, boldogtalan de hiszen nem szükséges tovább festegetni a szomorú képet.

Rudnai Nicolits Sándor főispánunk volt az, ki hosszú évek böles tapasztalataival került törvényhatóságunk élére, s mindenkit megnyerő szelű modorával, de ha kellett atyai szigorral is, elűmította a pártoskodást, lefegyverezte, megnyerte a legálázabb ellenséget is.

A szállópusztító fillokszerá terjedésé-

vel rettenetes csapás érte Verseczet! Jó módu szorgalmas népe kétségbeesett helyzetbe jutott, közigazdasági viszonyaink elszomorítóak lettek — és éppen ezen sanyaru évek idejében, midőn kétszeresen nehéz volt kivinni valamit — csudálattal eltelve tapasztaltuk, hogy a régi atoknak nyoma veszett. A pártok, nemzetiségek kibékültek, sok oly szép, nemes alkotás került felszínre, a melyekre a gazdag években nem gondolt az egymás hájába markolászó, s egymást gyűlölő polgárság.

A megfélemezhetetlennek látszó politikai pártusákat ő esendesítette le. Rendet és pontosságot hozott be a város ügyeinek vezetésénél.

A hazafias gondolkodás mód és a magyar nyelv terjesztésének — úgy is, mint a „Magyar nyelvterjesztő egyesület“-ünknek védnöke — nagy istápolója volt a mi főispánunk. A nevelés és oktatásügy javítása érdekében ki buzgólkodott, ki lelkesített annyit, mint ő?

Tudjuk mi azt nagyon jól, hogy sok fontos és életbevágó kérdés vár még megoldásra városunkban, hogy közviszonyaink nem egy ágiban nagy szükség van a reformokra, de ez alkalommal, midőn főispánunk pár rövid hét mulva itt hagyja tíz éves működésének színhelyét s a szépen megkezdett munka és haladás további vezetésével fiatalabb erőt biz meg a magas kormány bizalma — régen érzett hálát kívántunk leróni, midőn a fentebbieket elmondottuk. Ezt a hálát érzi Versecz valamennyi polgára, ezen hálájának adott kifejezést, midőn Pancsovával egyetemben a város diszpolgárává megválasztotta, mert hiszen Rudnai Nicolits Sándor tíz éves kormányzata alatt többet haladt Versecz, mint az előtt negyedszázad alatt.

Versecz, 1895. október 26.

Megdöbben, a ki elolvassa a magyarországi gyermekhalandóságra vonatkozó adatokat.

Ezek az unalmas és száraz számok vádat emelnek mindazon tényezők ellen, a melyeknek kötelességükben állana a közigazgatásügyi viszonyok javításán munkálkodni.

Hát nem égbekiáltó bűn, hogy minden lehető meg nem eszelekszünk, ezen óriási gyermekhalandóság korlátozására?

Tűnjük, hogy évről-évre százezrevel pusztulnak el a gyermekek. Ez a közöny több az öngyilkosságnál, mert maga a gyilkosság förtelmes bűne.

Mindezen állapotoknak közigazgatásügyiunk teljes rendezetlensége az oka. Van híres, minden tekintetben felszerelt orvosi egyetemünk Budapesten. — Jelekedik a kolozsvári is. Van közigazgatásügyi tanácsunk a belügyminisztérium s az igazságszolgáltatás segélyére rendelve. Vanak or-

szágos, törvényhatósági, községi, társulati és magánkórházaink. Vannak tudós orvosaink — és mégis nemzedékek halmak el öt éven aluli korban.

Még kitűnő közigazgatásügyi törvényünk is van, azonban ennek az a hája, mint minden jó törvénynek, — ha igen kevés is, — hogy soha sem volt egész terjedelmében végrehajtva. Városokban még csak van némi javulás, de a falvakban egyenesen botrányosnak mondható a közigazgatásügyi elhanyagolása. Egyik oka a nagy gyermekhalandóságnak, hogy a vidéken nincs elegendő orvos. Szegény községek még együtt is alig képesek egy körorvosi állást fenntartani. Ha pedig mégis akad körorvosuk, ennek óriási a kerülete. Nagy ritkán van kéznél orvos is, gyógyszer is. Es ha kéznél van is, a szegény emberre nézve nagyon drága az igénybevételük. Első kötelesség lenne tehát arról gondoskodni az államnak, hogy az egész ország el legyen látva elegendő számú orvosokkal és gyógyszerárakkal. A hol ezeknek fenntartására a község, vagy a szomszédos községek képtelenek volnának, ott az államnak kell a hiányzót kipótolni, sőt ha kell, teljesen az államnak kell orvosról és gyógyszerekről gondoskodni.

Ha az állam törvényvel kötelezi a szülőket arra, hogy öt éven aluli gyermekeiket okvetlenül gyógykezeltessek: akkor kötelessége az államnak erre meg adni a lehetőséget is. Sőt tekintettel az óriási gyermekhalandóságra, attól sem riadnánk vissza, hogy az öt éven aluli gyermekek orvoslási díját s a gyógyszerek költségeit az állam viselje.

Csakis azzal, hogy az orvosoltatás sem nagyobb idővezettségbe, sem nagyobb költségbe, sem nagyobb költségbe nem kerül a szülőknél, lehetne a szegény népet hozzászoktatni az orvos és gyógyszerek igénybevételéhez s elszoktatni a közönytől és a kuruzslástól. Ezt a célt büntetésekkel is keresztül kellene vinni.

Mert sok babonát, előítéletet kell kiirtani — fájdalom — a szegény emberek gondolkozásából. Ott van mindjárt a sok vidéken divó egy vagy két két gyermekrendszer. A szülői vagyon megosztásának elkerülése az alapja. Ma már azután az ily vidékeken az anyára valóságos szögyen, ha több gyermeke van. Igyekszik is azt minden áron meggátolni bűnös úton, pedig sokszor önmagát is megüli, vagy legalább is egészségét rontja meg.

De ki győzné elosorolni mindazon okokat, a melyek következménye az, hogy Magyarország évenként irtózatatos jutalékot ad az ártatlan angyalok seregéhez? A tanulság pedig ebből az, hogy törvényhozásnak, kormányának, törvényhatóságoknak, községek,

testületeknek és magánosoknak, szóval az állam minden közegének és az egész társadalomnak minden lehető el kell követni, hogy azt a föméntelen gyermeket a hazának megmentse.

Mert halálra van ítélve az a nemzet, mely jövő nemzedékről nem gondoskodik.

NAPI HIREK.

Református magyar istentisztelet. Tiszt. Futó Zoltán temesvári reform. lelkész ma vasárnap d. u. 3 órakor magyar isteni tiszteletet tart az állami főreáliskola rajztermében, mely alkalommal a polgári házasságról is meg fog emlékezni s felolvassa a püspöki körlevelet.

Eljegyzés. Watz Károly temesvári városi könyvelő, városunk fia, eljegyezte Oszwald Irma kisasszonyt. Gratulálunk.

Új főesperes. Oraviczáról jelentik: Desseffy Sándor esanádi püspök, a megüresedett karánsebesi főesperesi állásra, Kruecz Ferencz oraviczai esperes-plébanost nevezte ki, Oraviczán e kiténtetés nagy meglepetést szült.

Halottak napját kegyeletesen fogja megünnepelni áll. főreáliskolánk ifjusága, amennyiben kivonulnak néhai Czvach Gyula volt főreáliskolai tanár sírjához, azt megkoszorúzzák, emlékszedet tartanak és Szörényi József tanár vezetése mellett az énekkar gyászdalokat fog énekelni. Igen dícsérendő és szép elhatározás ez az ifuságtól.

Tanítógyűlés. A Délmagyarországi Tanító Egylet verseczi fiokgyűlete f. hó 23-án Verseczen tartotta meg rendes őszi gyűlését. A rossz idő dacára is igen szép számmal gyűltek össze Versecz környékének tanítói, hogy felolvasások, előadások, s azoknak megvitatása által pedagógiai ismereteiket bővítsék. Előadásokat tartottak: Gerő Vilmos, Watz Ferencz és László Elek urak. — Gerő Vilmos igazgató „A munka az iskolában” című előadása hosszas vitára adott alkalmat és köztetszésben részesült, ugyszintén Watz Ferd. tanító „Nemely észrevétel a szülők befolyásáról a gyermekre és a későbbi tanulóra” című előadása is. László Elek nagy-szredistyci tanító „A jutalmazás és büntetésről” értekezett igen szépen. A thema szintén hosszas eszmecsere szolgaltatott alkalmat s annak újabb, részletesebb tárgyalása a legközelebbi gyűlés egyik tárgyát fogja képezni.

Érdekes határozatot hozott a múlt csütörtökön a helybeli izr. hitközség, a mennyiben kimondotta, hogy azon esetben, ha az egyház hívei közül valaki a polgári anyakönyvvezető előtt megkötött házasság után az egyházi esketésben nem akar részesülni — annak rá nézve semmi hatása sem lesz, éppen úgy megmarad továbbra is az egyházközség tagja, s mindazon jogokat fogja élvezni, mint az előtt. E határozat úgy látszik felelet kíván lenni a rabbik határozatára.

Városunk polgári anyakönyvvezető hivatala, melynek élén Weifert Károly főjegyző áll, ugyancsak meg van oldva munkával. Lazasán dolgoznak a hivatalos órákon kívül is és mégis alig győzik a felszaporodott munkát. Különösen a gör. kel. hívek jelentkeznek nagyszámban, kik így ősz tajban szokták tartani lakodalmukat. Tegnap d. e. 3 párt esketett össze az anyakönyvvezető. Nagyban nehezíti a munkát a felekek az új renében való teljes jaratlansága. Szegény anyakönyvvezetőnek csakugyan óriási türelemre van szüksége, míg a különféle nyanyelvű polgároknak mindenfelét megmagyaráz. A hirdetési tablák száma most már közel 0-re szaporodott. Ujabbban kihirdetettek: Bakits V. Györin Zorkával, Erszki J. Lukityev Annával, Joeker Mátyás Neumann Annával, Braun J. Kollan Annával, Jovanov K. Paunovits Máriaival, Hammerschmidt J. Dittrich Zsófiával, Vojnov S. Gyorgyev Ilonával, Giovanelli H. Grotovszky Agnessel, Radak Pál Alanaczkov Katalinnal, Czarisnov T. Thomits Zsófiával, Todorov Lázár Benin Annával, Mitrovanov M. Novakov Juliával, Kanacski M. Nikoitts Zsófiával, Traum Lorenz Sulder Annával.

Rendkívüli városi közgyűlés tartott a múlt csütörtökön, melynek egyetlen tárgyát a városi földek bérbeadásánál elért arverési eredmény jóvahagyása képezte.

A verseczi bortermelek dalárdája november hó 9-én rendezi IV-ik köteles hangversenyét. A műsor 5 számból áll. Előadás után táncmulatság leend.

Színészet. A jelenleg városunkban működő Duba L. igazgatásalatt álló német szín-

társulatra nem igen jó idő jár. Német anyanyelvű polgártársaink közül igen sokan úgy látszik jobban gyönyörködnek az orfeumtársulatok produkezióiban, melyekkel szinte el vannak árasztva Versecz vendéglői. A szegény német társulat tagjai bár mi jót produkálnak is félig üres vagy egészen üres házak mellett játszanak. Hiába változnak az idők. A német muzsa kezdi Verseczen is elveszteni lábait alól a régi talajt s arra a sorsra kezd jutni, mint a milyenben valaha a magyar színügy tengődött. Ezzel ellenkezőleg a legnagyobb örömmel konstatalhatjuk, hogy a „Delvidéki magyar színi szövetkezet” új társulata (Deák Péter igazgatása alatt) iránt közönségünk melegen érdeklődik. A bérletgyűjtés serényen és szép eredménnyel halad előre. Eddigélé már közel 900 forint bérlet van biztosítva, dacára annak, hogy a társulat csak februárban fog hozzánk jönni. A bérleteket Dr. Seemayer Karoly egyt. elnök vagy Perjessy Lajos egyt. titkarnál lehet előjegyezni.

Lemondás. Dr. Radda Ignacz, Pancsova város tisztí ügyésze — mint a „Delm. Közlöny”-nek írják — állásáról lemondott. Ezen lemondás összefüggésben áll a Ruttner-Radda-féle ismeretes ügyvel.

Az idei őszi nagy vásárra mely a múlt Csütörtökön kezdődött s ma van az utolsó napja — igen rossz idő járt. Par nap óta folyton esik az eső. Hol csak úgy szítal, lassan esedeseen, majd valóságos zápor lesz belőle. Első nap, — a múlt Csütörtökön ritka nagy mennyiségű marhat hajtottak fel, pénteken és szombaton azonban nagyon gyenge volt a kereslet éppen úgy, mint a kínálat. — A vásártéren leirhatatlan nagy a sar.

Mit kell tudni? Az egyházpolitikai törvények pár hetes érvényében többször tapasztaljuk, hogy a nagyközönség igen tájékozatlan az új törvényekkel szemben. Azért látjuk szükségesnek egy kissé szövé tenni mindazt, a mit az új törvényekről mindnyájunknak tudni jó és szükséges. A szülőknek nyolcz napon belül az anyakönyvvezetőknél bejelentendők. A bejelentést az apa végzi, — vagy ha ez akadályozva van, akkor a szülésznő, ha ez is akadályozva van, azok a kik a születésnél jelen voltak, vegső esetben, a kinek hazánál a születés történt. Mindezeket sorrendbe terhel a bejelentés kötelessége. A sorrendet tehát meg kell tartanunk. A bejelentés előszóval történik. A bejelentőnek személyazonosságát vagy tanuval, vagy okmányal igazolnia kell, ha őt az anyakönyvvezető nem ismerné, okmány a munka- s eselédkönyv, kinevezési okmány, ipar-igazolvány, anyakönyvi kivonat, iskolai bizonyítvány is. A bejelentőnek a következő kérdésekre szabatos feleletet kell adnia, így ezek felől precíz tájékozást kell eleve szereznie: a gyermek törvényességét, nemét, utónevét a vallást, az új szülőt rangját, a születés pontos idejét. A törvénytelen gyermek születést az anya, vagy ha ez nem képes, ugyanazok, a kiket felsoroltunk, jelentik be. A talált escesemők először az előjárásnál jelentendők be. A halva szülők is bejelentendők. Ha a születés szombatra esik, a bejelentés hétfőn teendő. A szülésznő huszonegy óran belül köteles levén, a születést bejelenteni, ha azt a szülők, jelenlévők, vagy előbb felsoroltak egyike sem eszközli, het napon belül, mindenki kellemetlen következményeknek teszi ki magát. A házasság kötésnél meg tájékoztatnabbak az emberek. Mindenekelőtt a különböző vallásúknak azt a kérdést kell tisztába hozniok, milyen vallásban kívánják gyermekeiket nevelni. A házasság második actusa a kihirdetés. Csak oly anyakönyvvezetőhöz lehet fordulni, a kit a helygymiszter a házasságkötéssel is felruhazott. Ha a jegyesek három hónap óta laknak ugyanazon helyen, a kihirdetést itt itt kell teljesíteni, ellenkezőleg úgy a völegényt mint a mennyasszonyt rendes lako helyükön is ki kell hirdetni. Ha a völegény és mennyasszony lakóhelyüket folyton változtatják, minden lakóhelyen, hol három hónappal kevesebb ideig laknak, a kihirdetést eszközölnök kell. Azonkívül meg illetőségi helyükön is. A házasság kötésnél aztan lehet válogatni, hogy vagy a leány, vagy a völegény tartózkodási helyen az erre feljogosított anyakönyvvezető előtt kötik meg a házasságot. A kihirdetést kérhetik a hazasulók személyesen, vagy törvényes képviselőjük szülő, gyam. gondnok által. Ha az esküvő idejé megállapítottak, három héten belül a kihirdetést kérhetik, mert a legsimább lefolyés mellett is ennyi időnek lennie kell. A kihirdetettek nevei 14 napon belül a hirdető tablára jonnek. Ha a völegény és mennyasszony más helyeken

tartózkodnak, a bejelentéssel jó lesz sietni. A kihirdetésnél igazolni kell a személyazonosságát, ezenkívül tudnia kell az anyakönyvvezetőnek a hazasulandók családi és utónevét, család állapotukat (nőtlen, hajadon, özvögy vagy elvált), állásukat (foglalkozás), korukat, vallásukat, születési és lakóhelyüket. Ezek igazolására okmányok pl. munkakönyv szolgálnak. Az anyakönyvvezető azonban elengedheti az okmányokat, ha személyesen ismeri a feleket és viszonyaikat. Kivételes más körülmények is igazolandók: kiskorúak gyamhatóságok mellett köthetnek házasságot. Minden kihirdetésről jegyzőkönyvet vesznek fol. A helygymiszter kihirdetés alól dispenzálhat. Október 19-éig felmentéssel lehet csak házasságot kötni, úgy a kihirdetés mint a felmentés egy évre terjedő érvénnyel bír, ha ez alatt egybekelés meg nem történik, akkor a dolgot újból előlről kell kezdeni. Magát a házasságot kötheti az anyakönyvvezető mellett, a főszolgabíró, polgármester, sőt megyei alispán is. Rendszerint az illetékes anyakönyvvezető, a ki előtt a kihirdetés történt, kötheti a házasságkötésre jogositva van. Házasságkötésnél szükség van két tanura, a kik a polgári tisztviselő előtt a völegény és menyasszonnyal együtt megjelennek. Itt ez egybekelőknak nyilatkozniok kell, hogy egymással házasságot kötnék. A többi aztan a polgári tisztviselő dolga. Ha ez maga az anyakönyvvezető, úgy a házasság megkötését azonnal bejegyzi, ha azonban más: jegyzőkönyvet vesz fol s azt bejegyzés végett átteszi az anyakönyvvezetőhöz. A házasság megkötése rendszerint az illető polgári tisztviselő hivatalos helyiségeben megy végbe; fontos okból azonban más helyen is pl. a hazasulandók lakásán szabad a polgári tisztviselőnek e cselekvénynél közreműködni. A házasság, melynél az itt felsorolt előfeltételek bármelyike hiányzik, érvénytelen, semmis.

Községi és körorvosok mozgalma. A községi és körorvosok budapesti országos egyesülete dr. Lőrinczy Ferencz elnöke alatt ülést tartott, melyen a vidékről igen sokan voltak jelen. A felszólalók egytől-egyet az államositást sürgették. Az ülés ennek következtében elhatározta, hogy az egyesület ezime ezentúl «Országos orvos egyesület» legyen. Kimondtak aztan, hogy az egyesület nem szünik meg sürgetni a közegészségügy államositását s hogy addig is, míg az bekövetkezik, az ezentúl választandó községi és körorvosok fizetését 800—1000 forintban állapítsa meg a törvényhatóságokkal. Hozzon létre a mimiszter a jegyzőkhöz hasonló nyugdíjintézetet. Felszólítják az életbiztosító társulatokat az orvosi díjak szabályozására.

A Temesvár város területén levő tanítézetekről érdekes kimutatást allítottatott össze közelebb a városi tanács. E kimutatás szerint a város területén ez idő szerint összesen 44 tanintézet van 186 osztályal és 33 párhuzamos osztályal. A város területén 5268 fiú és 3478 leány, vagyis mindössze 8746 gyermek jár iskolába. A 44 intézetnél alkalmazott tanerők száma 241. — Az iskolák közül a legnépesebb a józsefvárosi zardában levő róm. kath. elemi leányiskola, mely 806 növendékkel bír; utána következik a józsefvárosi elemi fiúiskola 725, a gyárvárosi elemi fiúiskola 718, a gyárvárosi elemi leányiskola 662 növendékkel. A főgymnáziumnak 550, a főreáliskolának 396, a tanítóképezdenek 101, a hadapródiskolának 102, a róm. kath. papnövendéknek 48, a róm. kath. tanítónő-képezdenek 100, a Wiesner-féle kereskedelmi iskolának 89, az állami felsőbb leányiskolának 208, a róm. kath. felsőbb leányiskolának 203 növendéke van. — Az öt kisdövedaba mintegy 750 gyermek jár.

A méz-termés. Kovács Antal méhészeti felügyelő most adta ki az 1894. évi méztermésre vonatkozó adatokat. Ezek szerint múlt évben Temes vármegye területén 1786 méheszad volt mozgó szerkezetű kaptarokban és 8450 közönséges kaptukben. Termeltetett összesen 530 métermázsza méz és 4400 kilo viasz; a termés értéke 20,327 frt. — Torontál megyében termett 974 mm. méz és 3413 kilo viasz 32,612 értékben, Krassó-Szörényben pedig 440 mm. méz és 7339 kilo viasz és 20,548 frt. értékben. Megjegyezzük, hogy a méznek métermázsza 30 frittal, a viasznak kilója pedig 1 frittal van számítva.

Temes vármegye közgyűlése. Temes vármegye törvényhatósági bizottsága holnap 11 órakor rendkívüli közgyűlést tart, melynek fontosabb tárgyai a következők: A legtöbb adót fizető bizottsági tagok névjegyzéke. — A temesvár nagyszentmiklósi h. é. vasút társaság kérvénye, a

hátralékos 25,000 frt. kifizetése iránt — A zsebelybókai h. é. vasut segélyezése. Gilád község által az ezredéves kiállítás területén építendő bolgár ház. — A jabukai, jezvini, hidegkuti és ligeti segélyezési állások szervezése. — A remetei Bega hid. — Lászlóffy Dezső mosniczai körjegyző kegydíjazása.

Mai számunkban is hozzuk hazánk legmegbízhatóbb gyümölcsfaiskola telep tulajdonosa: **Ungváry László** hirdetését. Ungváry László 121 holdas czeglédi hírneves gyümölcsfaiskolája a külföldi legelsőbb helyre sorozható néhány ugyanily irányu vállalattal szemben mar most is milyen helyen áll: erre nézve szolgáljon tájékoztatásul Molnár István „Budapesti m. k. pomológiai tanintézeti“ igazgató, kir. tanácsos, gyümölcsészeti biztos alábbi következő levele: „Vonatközassal folyó hó 18-án kelt kérdésére értesitem, miszerint ha faiskolája 120 holdkiterjedésű és ami fő 700-800 ezer darab ojtvány, 1,200,000 alvószemzés és 15 millió vadoncz csemete foglal abban helyet: akkor Urasagod faiskolája mindenesetre a nagyobb külföldi faiskolákkal (milyen pl. Leroy Andre-é, Barbier, Croux Spáth-é stb) egy sorompóba állítható. Molnár István.“ — Ungváry László 80 oldalra terjedő s kimerítő árjegyzéket barkinek is megküldi.

Temes vármegye állattenyésztő gazdaközöntségéhez. Azon körülménynél fogva, hogy a gazdaközöntség a sürgős nyári munkálatok alatt nem tehetette meg bejelentéseit a jövő évi ezredéves kiállítás alkalmával rendezendő időleges állatkiallításokra, a kiállítás gazdasági osztályának irodája az érdekelt körök több oldalról kifejezett óhajtaához képest elhalasztotta az állatkiallítások bejelentési határidejét.

Ehhez képest a bejelentési határidő következőleg állapított meg:

1. Az első (hasznalati) lókiállításé 1896. évi február 15-ig.

2. A második (tenyésztő) lókiállításé 1896. évi június hó 1-ig.

3. A bizott szarvasmarha és juh, valamint a tenyészjuh kiállításé folyó évi december hó 31-ig.

4. A tenyész és hizott sertés, valamint a tenyész szarvasmarha és bivaly kiállításé 1896. évi ápril hó 31-ig.

Eme halasztást oly megjegyzéssel hozzuk az érdekelt gazdaközöntség tudomására, hogy bejelentéseit alulirt bizottsághoz most már mielőbb megtenni sziveskedjék és hogy a valóban kiváló és arra érdemes megyebeli tenyészállatok kiállítása oly esetekben, a midőn az a tulajdonos által kívántatik, a megyei kiállítási segélyalaphoz megfelelő segélyezésben fog részesíteni. Temesvárott, 1895. okt. hóban.

Az 1896-iki ezredéves országos kiállítás temesmegyei mezőgazdasági helyi bizottsága.

Lótenyésztési jutalomdíjazás Károlyfalván. Károlyfalván a múlt Vasárnap tartottak meg a lótenyésztési jutalomdíjazást. A község lakossága az alkalomból lelkesült ovacziókban részesítette Deschán Achill alispánt, ki a díjazást vezette. A Mramorákról kocsin érkező alispánt a község határon lovas banderiummal és tarackdurrogással fogadták. — Maga a lótenyésztési jutalomdíjazás fényesen sikerült, mert kiválóan szép tenyész anyagot vezettek elő különösen Károlyfalváról, úgy, hogy a bizottság kénytelen volt a díjakat felosztani, hogy minden érdeme- sebb lótenyésztőnek jusson valami. A díjazott bizottság Deschán Achill alispán elnöke alatt a következő tagokból állott: Witzlinger Alajos százados, a verseczi méntelep-osztály parancsnoka, Jeszeneczky Béla közigazdasági előadó, Kabdebó Gergely és Györy Imre főszolgabírók, Herz János, Wainz Mihály, Evinger József és Lászlóffy vármegyei aljegyző. Díjakat nyertek: 1. csikóval elővezetett anyakanczákért: Wiegert Antal Károlyfalváról 50 koronát, Martin Miklos Mramorákról 30, Weber János károlyfalváról 20 koronát; 9-9 koronát kaptak: Schneider Adam Mramorákról, Boronka János Temes-Miklosról, Tracht Ferencz Mramorákról, Rohr Ferencz és Zeitler Lipót Károlyfalváról, Ranics Mita és Milutinov Vitya Ulmáról, Minda Alexa és Turkonya Proka Temes-Miklosról, Kind György, Weber János, Schüssler János, Blstman József, Hauser Konrad, Ziegler Miklós, Pfeifer János, Hagel Antal, Eisele Péter és Hauser Boldizsár Károlyfalváról. 2. 3 éves kanczákért: Wiegert Márton Károlyfalváról 20, Laicskies Miklós Károlyfalváról 15, Ivanicza János Károlyfalváról 10, Zeigler Miklos és Bauer Fidel Károlyfalváról 5-5 koronát. 3. 2 éves csikókért: Wainz Mihály Károlyfalváról arany diszoklevelet, Klein András

Mramorákról 20, Wieger Vilmos Károlyfalváról 15, Pipanka Dávid és Pricker Jakab Mramorákról Hefele Ferencz és Duran Ferencz Károlyfalváról, Fracht Ferencz Mramorákról és Wiegert János Károlyfalváról 6-6 koronát. A díjazás befejezése után bankett volt a Herz-féle venoeglyben, melyen mintegy százan vettek részt a község és a környék intelligenciájából. Az első felköszöntőt Anselm Fidel mondta Deschán Achill alispán, mint a lótenyésztés kiváló előmozdítójára. Az alispán erre a derék Károlyfalvaikat élte. Ezután még Kabdebó Gergely és Herz János köszöntötték fel az alispánt.

La Rochefoucauld gondolatai. Fordította Aéri Gyula. (Olcso könyvtár 347. sz.) Ára 40 kr. La Rochefoucauld-nak az irodalomban mély nyomokat vágott. szellemes maximái egy részét e század elején Kazinczy Ferencz is átültette irodalmunkba. La Rochefoucauldról jogosan szokás mondani, hogy e kis könyvében mindaz benne van, a mit az emberi társadalomról már elmondtak s bár e kitünő moralista inkább művész, mint mély bölcselkedő; de a mit művészi alakban, könnyed, vonzó modorban elmond, az jobban megkap, mint más nehézkés író sok kötetnyi bölcselkedése; mondásai oly népszerűkké váltak, hogy ugyszólván naponta idézzük belőlük, sokszor nem is tudva, hogy az ő gondolatait mondjuk el. A fordító, Béri Gyula, a ki Pascalnak ugyancsak az Olcso könyvtárban megjelent Gondolatait is fordította, s a kitől költői, szép fordításban ugyanez a vállalat csak nem rég adta ki a nagy lengyel költő, Mickiewicz ragyogó Szonettjeit, a gondosan fordított maximákhoz kimerítő életrajz és ismertetést irt La Rochefoucauldról s az egyes gondolatokat a Hachetto-féle francia kritikai kiadás alapján tájékoztató utalásokkal látta el.

Tanitógyűlés.*)

A délmagy. tanító-egylet fehértemplomi köre folyó hó 12-én tartotta meg őszi gyűlését Fehértemplomon. Ez alkalommal ünnepelte nevezett kör az ő derék, tevékeny főnökének, Ondrejkovics J, magy. kir. állami tanítónak tanítói működése 25-ik évfordulóját. A gyűlést Popovics alelnök vezette; a jegyzői tisztelet Dávid A. eltávozása és lemondása folytán választott új jegyző Weidinger B. teljesítette.

A jubilaris-ünnepélyt rendező bizottság nevében Ertl J. biz. elnök referált, mely örvendetes tudomásul vétetett. Ezután elnök egy bizottságot jelölt ki (Szávkovics, Wunder, Szentimrei), mely az ünnepélyt a gyűlésre meghívja. Néhány percz múlva a jubiláló megjelent s a már akkorra egybegyűlt nagyszámú közöntség riadó éljenzéssel és üdvözlésekkel fogadta. Jubilálót a kör nevében Szentgyörgyi, a délm. orsz. tanító-egylet nevében ennek elnöke Schenk, az áll. fiúiskola nevében Ertl, az áll. el. polg. leányiskola nevében Truppel, a vidéki kartársak nevében Szávkovics, a tanítványai nevében végre Sztojánovics IV. osztálybeli növendék üdvözölte. A volt hálás tanítványok is megjelentek, kiknek szónoka Stiefel csinos beszéd kíséretében emlékül egy értékes ezüst szivarkészletet nyújtott át ünnepeltnak. Arnold üvegkereskedő kartyan üdvözölte jubilálót, küldvén baráti emlékül egy diszes sörös-serleget. Jubiláló rövid, velős szavakban halásan mondott köszönetet a több oldalról nyilvánuló elismerésért, s ünnepélyes ígéretet tett, hogy tehetségét ezen túl is a közjónak fogja szentelni. A gyűlés folyamán számos üdvözlő-levél és sürgöny érkezett. Így pl.: a perlaszi tanítótestülettől; a Vorbesz-családtól Baziásról; Baadentől Nagy-Becskekről, az ottani fiókegylet nevében; Garay igazgatótól Bpestről; Bésántól Varadiáról; Király főgm. igazgatótól, Dr. Vajda tanártól, Mayrné tanítónőtől Fehértemplomról; Berecz s. tanfelügyelőtől Temesvárról; a Quirini családtól Eszékről; David Annától Szombathelyről; Neustadtli jegyzőtől Jaszenováról; Kolár jegyzőtől Ulmáról; Kernuch alesperestől Sándorfalváról; Kiss lelkésztől Tót-Aradáctól; Nyácsik Endre lelkésztől Kis-Semlakeről; Karnoviczky aljbirótól Malaczkáról; Bányai J. ig. tanítótól Nagy-Becskekről; Stefanovicstól Ulmáról; Eislertől Lazarfoldról; Orawszky fővárosi tanítótól stb. stb.

Szentgyörgyi beszédéből pár részletet ide írunk.

„... Van azonban a tanítói tevékenységnek egy széles nagy mezeje, melynek fejlesztése és kiművelése érdekében hazánk láng-

*) Lapunk múlt heti számából közbejött nyomdai akadályok miatt kiszorult. Szerk.

lelkü bájnokai s köztük első sorban Eötvös József báró és mások sokat nagyon sokat fáradoztak. Ez az egyleti élet. Itt már ünnepelte pályatársunk jóval megelőz minket; mi pedig, sajnos, igen sokan és igen sokszor ingadozunk. Pedig a tanító-egyletek nem alchimiai mester-műhelyek, a hol a kincssóvárok meggazdagodása a cél; hanem a legmodernebb laboratoriumok, a hol, miként a rokon elemek a lombikban, a rokon eszmék valamely szép, nemes és magasztos célra egyesülnek.

Mióta azonban Trefort volt közokt. miniszterünk, a magyar tanítói kart fájdalmasan érintő ismert rendeleteivel az egyleti életnek éppen fűtőerét metszette át, azóta ez a sok vérvetszések miatt sápadtan és ingadozó léptekkel bizonytalankodik, lemondva még az élet örömeiről is.

Ezen és még sok más, de itt elő sem számlálható ok miatt nem csoda, ha az egyleti élet országosan lankad, pangásnak indul.

Örömmel tölti el szívünket azonban annak tudata, hogy a mi fiókegyletünkben tevékeny, pezsgő élet honol. Ezen tevékeny, pezsgő életet ünnepelte pályatársunk, mint a fiókegylet buzgó főnöke teremtette meg s illetőleg fokozta.

De örömmel tölti el szívünket különösbbe is annak tudata, hogy az a fiókegylet, mely egykor, nem is olyan régen, nyelvben még idegen volt, ma teljesen megmagyarosodott. Magyar a tanácskozási nyelve, magyar a lelke, magyar szívének minden dobbanása. Ünnepelte pályatársunknak e hazafias munkában ismét oroszán része van. Megérdemli tehát, hogy munkás életével az ünnepélyes órában tüzetesebben megismerkedjünk.

Született 1850. február 13-án Istvánfalván, Nyitra megyében. Gimnásiumi előtanulmányait valamint a tanítóképezdét Nagy-Szombatban végezte. Itt tette le 1870-ben az elemi s egy évvel később a főelemi tanképesítőt. Gimnáziumokra s más hasonló intézetekre érvényes torna-oklevelét 1876-ban szerezte meg. Nyilvános pályáját 1870-ben kezdte meg Podolán, hol a kántori teendőket is végezte. Kettős hivatalért 60 frt. évi fizetést húzott. Tekintettel azonban fiatal erejére, de sokkal inkább busás fizetésére nyakába sózták még a harangozást, minisztrálást és zenés temetéseknel a trompéta czipelését. A felnöttek esti oktatása körül kifejtett sikeres működéséért a miniszter 200 frt. tiszteletdíjjal jutalmazta. Podoláról Gótára, innen Temes Buttyinba, majd Károlyfalvára, s végre 1876-ban Fehértemplomra került. Azóta itt működik 850 frt. évi fizetés mellett az áll. fiúiskolánál. Delmagyarországnak egyik legkitünőbb méhésze az ünnepelte, ki a méhészeti kiállításon több ízben lón kitüntetéve dicső és elismerő oklevéllel. Tevékeny részt van a közügyekben. Jelenleg az ezredéves kiállítás helyi bizottságának titkára, a magyar Társaskörnek pénztárnoka, a magyar paed. társaság tagja stb. stb.

Záradéku az említett beszédből még csak a következőket idézzük.

„És most Tehozád fordulok ünnepelte pályatársam, szeretet barátom!

A delmagyarországi tanító-egylet fehértemplomi köre számba és tekintetbe véve, elismerve és méltányolva a tanítói pályán s az egyleti életben huzamos, áldásos és hazafias működésedet, a mai gyűlés egyhangu határozata értelmében a te tanítói működésednek 25-ik évfordulója emlékére „Ondrejkovics József-Alap“ czimen a magyarhoni Eötvös-alapnál két, 100-100 forintos alapítványt oly megjegyzéssel helyez el, hogy az ezen alapítvány után járó jogok a nevezett Eötvös-alap háziszabályaiban körülirt módon gyakorolhatassanak. Ez a nemes célra szánt alapítvány, mely kizárólag a te fáradozásodnak méltó koronája (utolsó fillérig ő gyűjtötte. Tudósító, szolgáljon örök emlékül s a hálás utódok előtt buzditó és követendő példaul.

Tiszta örömmel hozom tudomásodra továbbá, hogy körünk ezen napot így is megörökítendő, neked egy arany-órát (100 forint értékben. Tudósító, ajánl fel. Fogad stb. sb.“

Gyűlés után a nagy és diszes közöntség a jubiláló házához vonult, hol Király főgm. igazgató a tanári kar néhány tagjával szintén jelen volt. Az érkező társaságot a zenekar Rakóczy-indulóval várta, a kitünő háziaszszony pedig meleg vendégszeretettel fogadta. Jelen volt még pedig testületileg az a jökevdű asztaltársaság is, melyet városzerte „Bundmacher-Verein“-nak ismernek. Ez az ő volt u. n. titkárát Braun Jósikát Verseczről távirati uton hozatta el, hogy a nevezetes napon szónokol-

jon. Braun humoros beszédet tartott, s átnyújtott a szövetkezet emlékéül ünnepeltnek egy diszes sétabotot. Jubiláló szintén humoros beszéddel válaszolt. — A nagy és diszes társaság a késő esteli órákban oszlott szét.

A szezon előtt. A Mikszáth Kálmán és a szerkesztő Herczeg F. regényeinek befejezésével három új regényt közöl az „Uj Idők” még e szezon lefolyása alatt Jókaitól, Bródy Sándortól, Rákosi Viktortól. Mikszáth Kálmán humoros, aktuális cikkeket ír az „Uj Idők” csaknem mindenképp számára. Olvasóink kérdéseit legkiválóbb szakemberek intézik el, ki-ké azt, a mi rá tartozik, szakmájába vág. Magára a lapra vonatkozó és a társadalmi kérdéseket illető leveleket azonban ezutánra is a szerkesztő, Herczeg Ferencz intézi el. A karácsonyi és újévi szám műmellékleteire már előre is felhívjuk az olvasó figyelmét. Ezek egyike egy nagy színnyomat lesz, mely Linek Lajos „A Gyurkovics-leányok” című genre-je után készül Párisban. A színnyomat természetesen minden olvasónk ingyen kapja meg, bár bolti ára annyi lesz, mint az „Uj Idők” egész évi előfizetési díja. Az előfizetési árak maradtak a régiek. Évnyegyedre 2 frt, félévre 4 frt, egész évre 8 frt. Az új szám képei igen szépek. Az előfizetést legelőször postautalványon beküldeni, mutatványszámot ingyen küld az „Uj Idők” kiadóhivatala Budapest Andrassy-ut 10.

Nyiltér.

Báli selyemszöveteket 35 krtól 14 frt 65 krig méterkint — valamint fekete, fehér, színes Henneberg-selyem 35 krtól 14 frt 65 krig méterkint sima, csikos, koczkázott, mintázottak, damaszt s. a. t. (mint egy 240 különböző minőség és 2000 szín és mintázatban s. a. t. postabér és vámmentesen a házhöz szállítva mintákat postafordultával küld: Henneberg G. (cs. k. udvariszállító) selyemgyára Zürichben. Svájcba címzett levelekre 10 kros, levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven irt megrendelések pontosan elintéztetnek.

6062. sz. — 1895 tkvi.

Árverési hirdetmény.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dörner Katalin és Kori Terész moraviczai lakosoknak, Leptich Magdolna nagy-zsámi, Lenhardt Erzsébet, Dörner Mihály, Dörner Péter, Kasper szül. Dörner Maria, Jakob János, Wittner Péter moraviczai lakosok, Dörner János verseczi és Dörner férje Schummer Anna német-sztumora-lakos elleni végrehajtási ügyében 90 frt. tőke, ennek 1895. évi december hó 5-től járó 6% kamata, 17 frt. 85 kr. eddigi, 7 frt. 65 kr. jelenlegi, ugyszintén a csatlakozást nyert dr. Seemayer Károly verseczi lakos 40 frt. s jár. irtánti követelése és a még felmerülő költség kielégítése végett az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Moravicza község 635 sz. tkvben irt A I 927, 1068, 1180, 1403, 1776 hr. sz. ingatlanokból alpereseket megillető jutaléka 1224 frtban megállapított kikiáltási árban 1895. évi november hó 9-ik napján d. e. 10 órakor Moraviczán a községi előjárósági irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 122 forintot 40 krajczár készpénzben vagy az 1881. évi LX. törvény-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 3. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. bíróság telekkönyvi irodájában és a község előjáróságnál megtekinthetők.

Verseczen, 1895. évi augusztus hó 13-ik napján.

Kir. járásbírósa mint tkvi hatóság.

7291. szám — 1895 tkvi.

Hirdetmény.

Kustély községre nézve az 1892. XXIX. t. cz. értelmében a tényleges birtokosok tulajdonjogának a telekkönyvekbe való bejegyzése és a telekkönyvi bejegyzések helyesbítése iránti eljárás befejeztetvén, ez azzal felszólalással tétetik közzé:

1) hogy mindazok, kik az 1886 : XXIX. t. cz. 15. és 17. §§-ai alapján — ideértve e §-oknak az 1889 : XXXVIII. t. cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891 : XVI. t. cz. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is — valamint az 1889 : XXXVIII. t. cz. 7. §-a és az 1891 : XVI. t. cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések vagy az 1886 : XXIX. t. cz. 22. §-a alapján történt törlések érvénytelenségét ki-

mutadják, evégből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis az 1896. évi május hó 2-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyujtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelle után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, a ki időközben nyilvankönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2) hogy mindazok, a kik az 1886 : XXIX. t. cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889 : XXXVIII. t. cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1896. évi május hó 2-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelle után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3) hogy mindazok, a kik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül az eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvankönyvi jogokat bármely irányban sértve vélik — ide értve azokat is, a kik a tulajdonjog arányának az 1889 : XXXVIII. t. cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják — e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1896. évi május hó 2-ig napjáig bezárólag nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után az említett bejegyzéseket csak a törvényi rendes utján és csak az időközben nyilvankönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, a kik a kiküldöttnek eredeti okiratokat adták át, hogy a mennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyujtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Verseczen, a kir. bíróság mint telekkönyvi hatóságnál, 1895. évi szeptember hó 22-én.

Paulovics,
kir. járásbíró.

7523 sz. — tkv. 1895.

Árverési hirdetmény.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Gyugya David vajakovezi lakosnak Jorga Trailla vajakovezi lakos mint néhai Jorga Illia ismert és dr. Haag Aladár ügygondnok által képviselt ismeretlen örökösei elleni végrehajtási ügyében 150 frt. tőke, ennek 1891. évi január hó 27-től járó 6% kamatai, 39 frt. 10 kr. eddigi, 12 frt. jelenlegi és a még felmerülő költség kielégítése végett az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Vlakovecz község 93. sz. tkvben A I 579, 660, 900, 1286—1287, 1432, 1595, 1941, 2146, 2441 hr. sz. ingatlanok felerésze 180 frt. 50 krtban, továbbá a vajakovezi 388. számú tkvben felvett A I (173—174) hr. sz. 86. ösz. sz. egész ház és házhely az 1881. évi 60. t. cz. 156. §-ának rendelkezéséhez képest 166 frtban megállapított kikiáltási árban 1895. évi december hó 23-ik napján d. e. 9 órakor Vlakovecen a községi előjárósági irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 18 frt 05 krt, 16 frt 60 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvény-cikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt J. M. R. 3. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi 60. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbírósa telekkönyvi irodájában és a fent nevezett község előjáróságnál megtekinthetők.

Verseczen, 1895. évi október hó 2-ik napján.

Kir. bíróság mint tkvi hatóság.



A kőbányai

KIRÁLYSÖRFÖZŐ

részvénytársaság

tisztelettel értesíti a n. é. közönséget, hogy sör gyártmányainak elárúsítását megkezdte és azokat:

Ászok, Király, Márcziusi, Korona és Bajorsör

elnevezéssel **hordókban és palaczkokban** hozza forgalomba.

Kivánatra árjegyzék ingyen és bérmentve.

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona s nyomása. Versecz.